



# Le Quotidien

Statistique Canada

**Le mercredi 27 septembre 1995**

Pour être diffusé à 8 h 30

STATISTICS  
CANADA

STATISTIQUE  
CANADA

SEP 27 1995

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE

- **Dépenses de voyages intérieurs, 1994**  
En 1994, les Canadiens qui ont voyagé ont dépensé plus d'argent en Ontario que dans toute autre province. Cependant, la Colombie-Britannique était la grande gagnante pour ce qui est de l'entrée nette de fonds.

2
- **Indice des prix des produits industriels, août 1995**  
Au niveau d'ensemble, les prix industriels sont demeurés stables pour un troisième mois en août, après une période de ralentissement du commerce international et de la production industrielle. La stabilité des prix en août s'est accompagnée d'un nouveau repli de la variation sur 12 mois des prix industriels, qui est passée de 8% en juillet à 7,1% en août.

5
- **Indice des prix des matières brutes, août 1995**  
Les fabricants ont payé un peu moins cher leurs matières brutes en août, la diminution du prix du bois ayant été largement contrebalancée par l'augmentation du prix du pétrole brut.

8

## AUTRES COMMUNIQUÉS

Statistiques démographiques trimestrielles, avril à juin 1995	10
Pétrole brut et gaz naturel, juillet 1995	10
Chargements ferroviaires, juillet 1995	11
Transporteurs aériens - statistiques sur la base tarifaire, quatrième trimestre de 1994 et 1994	11
Indices des prix de vente de l'énergie électrique, mai à août 1995	12
Les techniques d'interview d'une enquête: un guide pour mener des interviews efficaces, 1995	12

## NOUVELLES PARUTIONS 13

## CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX 14



## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

### Dépenses de voyages intérieurs 1994

En 1994, les Canadiens ont dépensé 4,7 milliards\$ lors de voyages en Ontario, soit plus d'argent que dans toute autre province. Ce montant représente environ 30% du total de 15,9 milliards\$ de commerce direct généré par les voyages intérieurs.

Cependant, si l'on considère l'entrée nette de fonds, la Colombie-Britannique était la grande gagnante. Les résidents qui habitaient à l'extérieur de la Colombie-Britannique ont dépensé 722,8 millions\$ dans cette province en 1994, comparativement à 486,6 millions\$ dépensés par les résidents de la Colombie-Britannique dans les autres provinces.

Cela a produit un surplus de dépenses de voyages intérieurs de 236,2 millions\$ en Colombie-Britannique, ce qui est plus de trois fois le surplus enregistré par l'Île-du-Prince-Édouard, laquelle occupait le deuxième rang. Seulement quatre provinces – la Colombie-Britannique, l'Île-du-Prince-Édouard, le Nouveau-Brunswick et le Québec – ont enregistré des surplus en 1994.

#### L'Ontario a enregistré le déficit le plus élevé en dépenses de voyages

Même si l'Ontario menait l'industrie pour ce qui est du commerce direct généré, elle enregistrait également le déficit le plus élevé au chapitre des dépenses de voyages, soit 147,2 millions\$. En effet, les résidents de l'Ontario ont dépensé 956,3 millions\$ à l'extérieur de leur province, un sommet national, comparativement aux 809,1 millions\$ dépensés en Ontario par les résidents des autres provinces, principalement par les Québécois.

La Saskatchewan a enregistré le deuxième déficit en importance, soit 62,0 millions\$.

Le solde des voyageurs qui sont entrés dans une province comparativement aux résidents qui ont voyagé à l'extérieur de leur province semble être un facteur important expliquant les niveaux de dépenses. En 1994, les quatre provinces qui affichaient un surplus au solde du compte des dépenses enregistraient également un surplus au solde du compte des voyageurs.

Cependant, le type de clientèle voyageant dans une province ainsi que le genre de voyages effectués par les voyageurs viennent également influencer les niveaux de dépenses.

#### Note aux lecteurs

Les données contenues dans ce communiqué sont tirées de l'Enquête sur les voyages des Canadiens, qui est un supplément à l'Enquête sur la population active. En 1994, l'Enquête sur les voyages possédait un échantillon de 118 000 individus. Les données ne peuvent être comparées avec celles des années antérieures parce que des changements méthodologiques dans l'enquête de 1994 ont occasionné une discontinuité dans les séries statistiques historiques.

Un voyage intérieur est un voyage de 80 kilomètres et plus, effectué par un Canadien et dont la destination est canadienne.

Les données sur le nombre de voyageurs sont mesurées en voyages-personnes, c'est-à-dire le nombre de voyages effectués par un Canadien multiplié par le nombre de personnes du même ménage qui ont participé à chacun de ces voyages. Si quatre personnes ont effectué un voyage ensemble, elles représentent quatre voyages-personnes. La répartition provinciale des voyages s'effectue selon la destination principale.

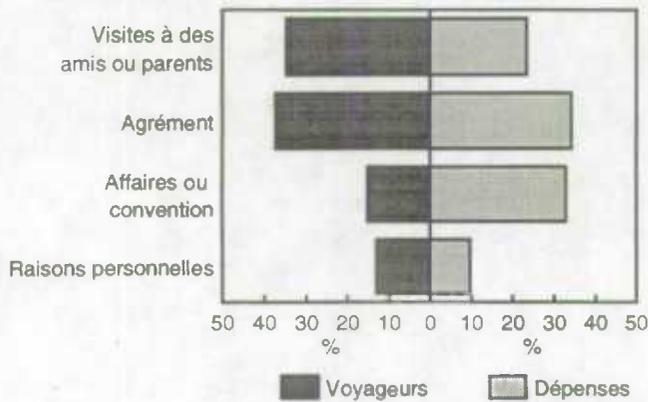
Les dépenses rapportées par les voyageurs couvrent tous les frais de voyage, incluant les frais de transport, d'essence, d'hébergement, de loisirs et divertissements ainsi que d'aliments et de boissons. Lorsque les voyageurs ont visité plus d'une province, les dépenses sont, de façon générale, redistribuées suivant le nombre de nuits passées dans chacune des provinces.

#### En moyenne, les voyageurs d'affaires dépensent plus par voyage

En moyenne, les voyageurs d'affaires ont dépensé 228\$ par voyage en 1994 comparativement aux 96\$ dépensés par les voyageurs d'agrément. Si l'on s'attarde uniquement aux voyages avec nuitée, la moyenne pour les voyageurs d'affaires affiche presque le double, soit 443\$.

Même si les voyageurs d'agrément ont dépensé moins par voyage, ils étaient deux fois et demie plus nombreux. Conséquemment, les Canadiens qui ont voyagé au Canada, dont le but principal du voyage était l'agrément, ont dépensé 5,4 milliards\$ en 1994, ce qui représente environ le tiers des 15,9 milliards\$ de dépenses totales de voyages. Ce montant s'élève légèrement au-dessus des 5,2 milliards\$ dépensés par les voyageurs d'affaires.

**Les voyageurs d'affaires génèrent le tiers des dépenses avec moins de voyageurs**



Les dépenses élevées des voyageurs d'affaires s'expliquent entre autres par des frais plus élevés d'hébergement et de transport. En 1994, les voyageurs d'affaires ont dépensé 22,8% de leur budget total en frais d'hébergement et 27,5% de celui-ci en frais de transport. La moyenne canadienne était de 16% et de 16,2%, respectivement.

Environ 12% des voyageurs d'affaires ont voyagé par avion pour se rendre à leur destination, comparativement à la moyenne canadienne de 3,5%. Plus des trois quarts des voyageurs d'affaires sont demeurés dans des hôtels ou motels comparativement à la moyenne nationale de 25,9%.

Les voyages destinés à la visite d'amis ou de parents ainsi que les voyages effectués pour des raisons personnelles, telles que des visites chez le médecin, représentaient respectivement 23,3% et 9,7% des dépenses de voyages totales.

Ce communiqué ne présente qu'un aperçu des données maintenant disponibles sur les dépenses de voyages intérieurs des Canadiens en 1994. Celles-ci viennent compléter les séries de données sur les voyages et voyageurs canadiens au Canada. Différents profils statistiques ainsi que les fichiers de microdonnées sont disponibles sur demande.

La publication bisannuelle *Touriscope - Voyages intérieurs*, 1994 (81-504) paraîtra en décembre.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Sylvie Bonhomme au (613) 951-1672, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme.

**Balance au compte des voyages intérieurs 1994**

	Dépenses redistribuées			Solde du compte des voyages	
	Dépenses totales dans cette province	Dépenses des			
		Résidents dans cette province	Résidents dans les autres provinces	Non-résidents dans cette province	
en millions\$					
Terre-Neuve	382,5	318,0	87,2	64,5	-22,6
Île-du-Prince-Édouard	149,5	33,4	41,1	116,1	75,0
Nouvelle-Écosse	596,3	402,4	241,3	193,9	-47,4
Nouveau-Brunswick	434,3	257,7	155,9	176,7	20,8
Québec	3 072,7	2 581,0	491,3	491,7	0,4
Ontario	4 713,7	3 904,6	956,3	809,1	-147,2
Manitoba	673,4	483,6	234,2	189,8	-44,4
Saskatchewan	744,5	545,2	261,2	199,3	-61,9
Alberta	2 353,0	1 728,8	658,9	624,2	-34,6
Colombie-Britannique	2 765,1	2 042,4	486,6	722,8	236,2
<b>Canada</b>	<b>15 910,9</b>	<b>12 297,1</b>	<b>3 613,8</b>	<b>3 613,8<sup>1</sup></b>	...

<sup>1</sup> Le total du Canada dépasse la somme des chiffres des provinces parce qu'il comprend les données du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.  
... N'ayant pas lieu de figurer.

**Balance au compte des voyageurs intérieurs<sup>1</sup>**  
1994

	Nombre total de voyageurs dans cette province	Nombre de voyageurs			Solde du compte des voyageurs
		Résidents ayant voyagé dans cette province	Résidents ayant voyagé dans les autres provinces	Non-résidents ayant voyagé dans cette province	
en milliers					
Terre-Neuve	2 952	2 790	199	162	-37
Île-du-Prince-Édouard	702	231	211	471	260
Nouvelle-Écosse	5 891	5 014	1 125	877	-248
Nouveau-Brunswick	4 252	3 170	858	1 082	224
Québec	32 429	29 096	3 254	3 333	79
Ontario	54 174	49 988	4 305	4 186	-119
Manitoba	7 014	6 169	1 191	845	-346
Saskatchewan	8 127	6 970	1 314	1 157	-157
Alberta	19 045	16 779	2 732	2 266	-466
Colombie-Britannique	17 156	14 742	1 644	2 414	770
<b>Canada</b>	<b>151 783</b>	<b>134 949</b>	<b>16 834</b>	<b>16 834<sup>2</sup></b>	<b>...</b>

<sup>1</sup> Les voyageurs sont mesurés en voyages-personnes.

<sup>2</sup> Le total du Canada dépasse la somme des chiffres des provinces parce qu'il comprend les données du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.

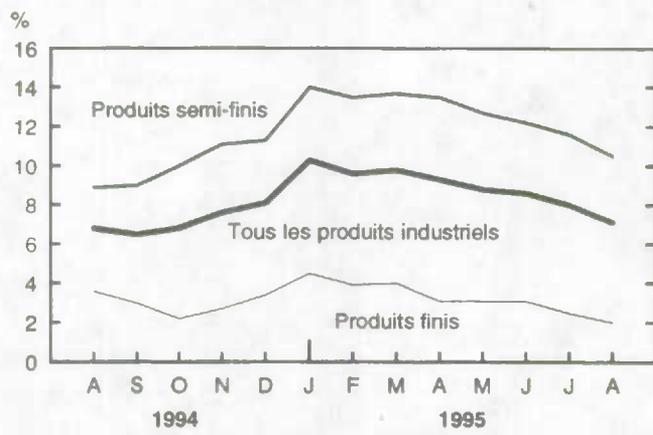
... N'ayant pas lieu de figurer.

## Indice des prix des produits industriels

Août 1995 (données provisoires)

Au niveau d'ensemble, les prix industriels sont demeurés stables pour un troisième mois en août, après une période de ralentissement du commerce international et de la production industrielle. La stabilité des prix en août s'est accompagnée d'un nouveau repli de la variation sur 12 mois des prix industriels, qui est passée de 8% en juillet à 7,1% en août. À l'exception de mars, l'indice des prix des produits industriels diminue continuellement depuis janvier. Cette période de déclin de la variation sur 12 mois des prix industriels est la plus longue depuis 1991-1992.

### La variation des prix industriels sur une période de 12 mois a continué de baisser en août



Entre janvier et mars, on a observé une diminution marquée des livraisons des industries manufacturières et des exportations, qui sont tombées de 2% et de 5% respectivement. Depuis lors, ces deux indicateurs ont eu tendance à stagner, mais les exportations ont subi un net recul encore une fois en juillet.

Les prix industriels ont également peu varié depuis mars, avançant de moins de 1%. Cette augmentation était essentiellement la conséquence de la montée des prix du papier et des produits connexes, dont les producteurs ont été les seuls à voir augmenter leur utilisation de capacité au deuxième trimestre.

### Les baisses du prix de l'essence contrebalancent les augmentations dans les pâtes et papier

D'un mois à l'autre, le niveau global des prix industriels est demeuré inchangé. Les augmentations

#### Note aux lecteurs

L'indice des prix des produits industriels (IPPI) reflète les prix que les producteurs reçoivent au moment où les produits franchissent les portes de l'usine. Il ne reflète pas ce que les consommateurs paient. Contrairement à l'indice des prix à la consommation, l'IPPI exclut les impôts indirects et tous les coûts qui surviennent entre le moment où un produit sort de l'usine et le moment où l'utilisateur final en prend possession, ce qui comprend les coûts du transport, du commerce de gros et du commerce de détail.

Les producteurs canadiens exportent beaucoup de biens. Ils vont souvent donner leurs prix en devises étrangères, en particulier dans le cas des véhicules automobiles, de la pâte de bois, du papier et des produits du bois. Les fluctuations du dollar canadien par rapport à la devise américaine se répercuteront par conséquent sur l'IPPI. Une variation de 1% de la valeur du dollar canadien par rapport au dollar US, selon les estimations, se traduit par une variation d'environ 0,2% de l'IPPI.

du prix du papier et des produits connexes et des métaux de première transformation ont été neutralisées par des baisses du prix de l'essence et des produits du bois. Les prix de la pâte et du papier journal ont monté légèrement, soit de 0,6% et de 0,4% respectivement, les marchés étant demeurés très serrés.

Parmi les métaux de première transformation, le prix de l'aluminium a fait un bond de 1,9%, après cinq mois de recul. Cependant, les analystes ne s'entendent pas du tout sur les perspectives de ce produit à cause de l'incertitude des futurs niveaux de stocks. Le prix des produits du nickel a aussi progressé, soit de 2,2%, à la faveur de la diminution des stocks. Ces augmentations ont été partiellement contrebalancées par un recul de 1,6% du prix du cuivre et des alliages de cuivre, qui s'est produit malgré un niveau relativement faible des stocks.

L'indice de prix de l'essence et du mazout continue à la baisse en diminuant de 1,4%. Les diminutions du prix de l'épinette et du pin à l'est des Rocheuses ont expliqué la majorité de la baisse de 0,4% du prix du bois de construction et du gros bois d'oeuvre.

Selon les chiffres les plus récents, l'augmentation sur 12 mois des prix industriels au Canada demeure la deuxième en importance parmi les membres du groupe G-7 des pays industrialisés. L'Italie vient en tête, à 9,2% en juin. Le Canada vient au deuxième rang, à 7,1% en août. Le Royaume-Uni se classe troisième, avec une variation de 4,4% pour le mois d'août. La position du Canada peut s'expliquer par une combinaison de fluctuations du taux de change, par le rôle relativement important que jouent les métaux non ferreux et le papier et les produits connexes dans l'économie canadienne et par le taux annuel relativement faible d'augmentations salariales.

---

### Baisse de prix pour les consommateurs et pour les fabricants de biens de consommation

En août, le prix des biens de consommation a chuté, tant pour le fabricant que pour le consommateur. Comme l'indiquait le communiqué sur l'indice des prix à la consommation (publié dans *Le Quotidien* du 15 septembre), la variation des prix à la consommation pour les biens est tombée de 2,2% en juillet à 1,6% en août. Pour les fabricants, la variation sur 12 mois des prix touchés pour les biens de consommation a aussi baissé d'une proportion correspondante, passant d'un peu moins de 3% à un peu plus de 2%. La moitié environ de ce que le consommateur paie va aux fabricants, et le reste est partagé entre les détaillants, les grossistes, les taxes indirectes et les transporteurs.

### Perspective

Au Canada, la construction résidentielle et les ventes d'automobiles sont restées faibles, malgré

certaines indications d'améliorations en août. À l'étranger, la production industrielle est en baisse au Japon. En Europe, elle n'a connu qu'une lente reprise vers son niveau de décembre 1994. Aux États-Unis, elle a eu tendance à stagner, malgré certains signes récents d'amélioration. La faiblesse des prix industriels au Canada n'a donc rien de surprenant.

### Données stockées dans CANSIM: matrices 2000 à 2008.

Le numéro du mois d'août 1995 d'*Indices des prix de l'industrie* (62-011, 21\$/210\$) paraîtra à la fin d'octobre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec la Sous-section du service à la clientèle au (613) 951-3350, Division des prix. Télécopieur: (613) 951-2848. □

**Indices des prix des produits industriels**  
(1986 = 100)

	Importance relative <sup>1</sup>	Août 1994	Juillet 1995 <sup>r</sup>	Août 1995 <sup>p</sup>	Août 1994 à août 1995	Juillet 1995 à août 1995
		variation en %				
<b>Indices des prix des produits industriels (IPPI)</b>	<b>100,0</b>	<b>120,6</b>	<b>129,2</b>	<b>129,2</b>	<b>7,1</b>	<b>0,0</b>
IPPI sans les produits du pétrole et du charbon	93,6	122,2	131,5	131,5	7,6	0,0
<b>Produits semi-finis<sup>2</sup></b>	<b>60,4</b>	<b>120,7</b>	<b>133,4</b>	<b>133,4</b>	<b>10,5</b>	<b>0,0</b>
Produits semi-finis de première étape <sup>3</sup>	13,4	122,1	148,9	149,2	22,2	0,2
Produits semi-finis de deuxième étape <sup>4</sup>	47,0	120,3	129,0	128,9	7,1	-0,1
<b>Produits finis<sup>5</sup></b>	<b>39,6</b>	<b>120,3</b>	<b>122,8</b>	<b>122,7</b>	<b>2,0</b>	<b>-0,1</b>
Aliments de consommation et aliments pour animaux	9,9	122,3	123,8	123,7	1,1	-0,1
Matériel capitalisé	10,4	121,5	124,5	124,5	2,5	0,0
Tous les autres produits finis	19,3	118,6	121,4	121,3	2,3	-0,1
<b>Agrégations par produits</b>						
Viande, poisson et produits laitiers	7,4	119,0	121,4	121,0	1,7	-0,3
Fruits, légumes, aliments pour animaux et divers	6,3	122,8	125,4	125,3	2,0	-0,1
Boissons	2,0	126,0	127,1	127,1	0,9	0,0
Tabac et produits du tabac	0,7	164,3	172,3	172,3	4,9	0,0
Produits en caoutchouc, en cuir et en matière plastique	3,1	118,4	128,2	128,3	8,4	0,1
Produits textiles	2,2	112,6	118,0	118,2	5,0	0,2
Produits en tricot et vêtements	2,3	116,2	118,1	118,4	1,9	0,3
Sciages, produits de scierie et divers	4,9	159,9	154,8	154,4	-3,4	-0,3
Meubles et articles d'ameublement	1,7	121,9	125,1	125,1	2,6	0,0
Papier and produits connexes	8,1	117,5	163,2	163,7	39,3	0,3
Impression et édition	2,7	141,8	175,8	176,0	24,1	0,1
Produits métalliques primaires	7,7	120,3	135,7	136,1	13,1	0,3
Semi-produits métalliques	4,9	119,4	128,0	128,0	7,2	0,0
Machines et matériel	4,2	122,6	126,7	126,7	3,3	0,0
Voitures, camions et autres	17,6	117,0	119,1	119,1	1,8	0,0
Appareils électriques et de télécommunications	5,1	115,0	117,8	117,9	2,5	0,1
Produits minéraux non métalliques	2,6	116,6	124,3	124,3	6,6	0,0
Produits du pétrole et du charbon <sup>6</sup>	6,4	97,3	96,6	95,7	-1,6	-0,9
Produits chimiques	7,2	125,2	135,3	135,1	7,9	-0,1
Produits manufacturiers divers	2,5	118,7	123,2	123,2	3,8	0,0
Divers produits non manufacturiers	0,4	86,5	101,8	102,1	18,0	0,3

<sup>1</sup> Données arrondies.

<sup>2</sup> Les produits semi-finis sont des produits qui servent principalement à la production d'autres biens.

<sup>3</sup> Les produits semi-finis de première étape servent le plus souvent à produire d'autres produits semi-finis.

<sup>4</sup> Les produits semi-finis de deuxième étape sont utilisés le plus souvent pour produire des produits finis.

<sup>5</sup> Les produits finis sont le plus souvent utilisés pour la consommation immédiate ou les investissements.

<sup>6</sup> L'indice du mois courant est estimé.

<sup>r</sup> Données révisées.

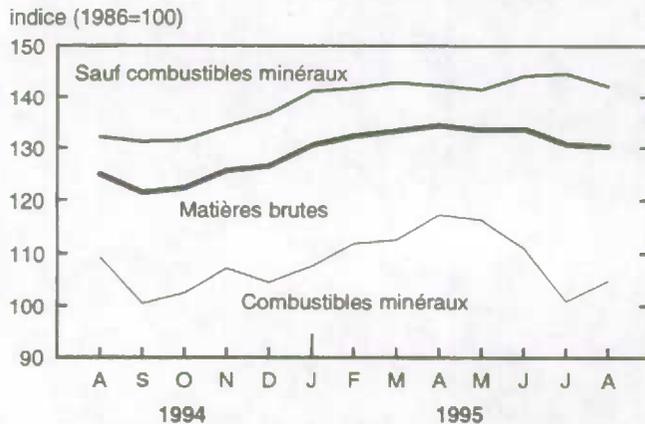
<sup>p</sup> Données provisoires.

## Indice des prix des matières brutes

Août 1995 (données provisoires)

Les fabricants ont payé un peu moins cher leurs matières brutes en août, la diminution du prix du bois ayant été largement contrebalancée par l'augmentation du prix du pétrole brut.

### La hausse du prix du pétrole brut freine la baisse des prix des matières brutes en août



Le prix des matières brutes s'est replié de 0,3% à la faveur d'une baisse de 6% du prix du bois. Cependant, le prix du pétrole brut a monté de 4%, renversant une période de recul de près de 15% en trois mois.

La reprise des tensions au Moyen-Orient a contribué à l'incertitude des approvisionnements en pétrole brut et accentué l'effet d'entraînement sur les prix. Les tensions mondiales qui se répercutent sur les approvisionnements éventuels en pétrole brut ont pris une nouvelle importance, conséquence de la rationalisation qui a ramené les stocks de pétrole brut à leurs niveaux d'il y a 16 ans.

Sans les combustibles minéraux, le prix des matières brutes aurait chuté de 1,7% en août.

En chiffres annuels, le prix des matières brutes restait à 4,3% plus haut en août qu'un an plus tôt. Cependant, le taux d'augmentation n'a pas cessé de ralentir depuis janvier, où la variation a été de +18,4%.

### Nouvel affaiblissement du prix du bois

Le prix du bois s'est affaibli en juillet (-1%) et en août (-6%) après une avance de 12% pendant les six premiers mois de 1995. La diminution de la demande de bois de construction et le niveau élevé des stocks de bois à pâte ont contribué à cette baisse. Cependant,

#### Note aux lecteurs

L'indice des prix des matières brutes (IPMB) est représentatif du prix que paient les fabricants canadiens pour les principales matières brutes. Un grand nombre de ces prix sont fixés sur le marché mondial. De même, contrairement à l'indice des prix des produits industriels, l'IPMB inclut des biens qui ne sont pas produits au Canada.

l'automne amène souvent une reprise des prix. Par ailleurs, le marché domiciliaire s'améliore, surtout aux États-Unis.

Le prix des métaux non ferreux a fléchi légèrement en août. La baisse du prix du cuivre (-2%) a été presque annulée par la hausse du prix des matériaux de l'aluminium (+2%) et des concentrés de nickel (+3%). Le prix des métaux non ferreux se situait à 17% plus haut qu'il y a 12 mois.

Les produits qui ont le plus contribué à l'augmentation du prix des métaux sont: les concentrés de cuivre (+ 25%), les matières d'aluminium (+21%), les concentrés radioactifs (+28%) et les concentrés de nickel (+48%). On prévoit que le prix du cuivre conservera sa vigueur jusqu'à ce que les stocks de cuivre atteignent des niveaux répondant à la demande actuelle. Le prix du nickel semble ferme, grâce à la vigueur soutenue de la demande mondiale d'acier inoxydable et à la diminution des stocks.

Il y a eu une légère avance du prix des matières ferreuses en août, sous l'effet de l'augmentation du prix des déchets de fer et d'acier. Le prix des déchets de fer et d'acier a monté de près de 5%, après n'avoir presque pas bougé de mars à juillet. Les approvisionnements de certaines catégories de déchets semblent serrés, ce qui pourrait amener une plus vive concurrence entre les usines de recyclage.

Le prix des matières végétales a chuté de 2% en août, dans le sillage d'une baisse du prix des céréales (-3%), des oléagineux (-2%) et du caoutchouc (-11%). Le prix du blé, qui a monté de 24% de janvier à juillet, a chuté de 6% en août. L'augmentation du prix du blé a quelque peu réduit la demande de blé à l'étranger. Cependant, le resserrement de l'offre mondiale de blé et la vigueur de la demande mondiale auront tendance à accentuer l'effet d'entraînement des prix. Le prix du canola a baissé de 14% par rapport au sommet de 1995 atteint en mars. Les prévisions annonçant une bonne récolte ont pu tempérer les prix du canola.

### Augmentation du prix du porc

Le prix des animaux et des substances animales a avancé de 1,3% en août. L'augmentation du prix

du poisson, du lait de transformation non traité et des porcs a été partiellement épongée par une diminution du prix des bovins. Le prix du porc ouvre toujours la voie, avec une augmentation de 28% depuis avril. Malgré l'importance de l'offre actuelle d'animaux, les prix continuent de se raffermir, apparemment grâce à l'augmentation de la demande. Le prix des bovins est en baisse, ayant reculé de près de 15% depuis janvier. Les agriculteurs n'aiment pas avoir à reporter des stocks pour l'hiver, ce qui risque d'affaiblir encore davantage le prix des bovins.

**Données stockées dans CANSIM: matrice 2009.**

Le numéro du mois d'août 1995 d'*Indices des prix de l'industrie* (62-011, 21\$/210\$) paraîtra à la fin d'octobre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec la Sous-section du service à la clientèle au (613) 951-3350, Division des prix. Télécopieur: (613) 951-2848.

**Indice des prix des matières brutes  
(1986 = 100)**

	Importance relative <sup>1</sup>	Août 1994	Juillet 1995 <sup>r</sup>	Août 1995 <sup>p</sup>	Août 1994 à août 1995	Juillet 1995 à août 1995
		variation en %				
<b>Indice des prix des matières brutes (IPMB)</b>	<b>100,0</b>	<b>124,9</b>	<b>130,7</b>	<b>130,3</b>	<b>4,3</b>	<b>-0,3</b>
Combustibles minéraux	32,0	109,3	100,9	104,9	-4,0	4,0
Substances végétales	10,0	117,9	131,0	128,2	8,7	-2,1
Animaux et substances animales	26,0	109,2	111,4	112,8	3,3	1,3
Bois	13,0	204,8	233,1	219,3	7,1	-5,9
Matières ferreuses	4,0	122,8	120,6	123,5	0,6	2,4
Métaux non ferreux	13,0	124,0	145,7	145,4	17,3	-0,2
Minéraux non métalliques	3,0	100,9	105,8	106,0	5,1	0,2
IPMB sans les combustibles minéraux	68,0	132,1	144,6	142,1	7,6	-1,7

<sup>1</sup> Données arrondies.

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

## AUTRES COMMUNIQUÉS

Statistiques démographiques  
trimestrielles

Avril à juin 1995

Les estimations postcensitaires provisoires de la population du Canada, des provinces et des territoires au 1<sup>er</sup> juillet 1995 sont maintenant disponibles.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 1 à 6, 397, 5731, 5772 à 5778, 6470, 6471, 6516 et 6989.**

Ces estimations paraîtront dans la publication *Statistiques démographiques trimestrielles* (91-002, 10\$/32\$) qui sera en vente bientôt. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec votre centre de consultation régional. Pour des renseignements sur les statistiques de l'état civil (naissances, décès et mariages), communiquez avec Denise Danis au (613) 951-8575, Division des statistiques sur la santé. Pour des renseignements sur les estimations démographiques, communiquez avec Lise Champagne au (613) 951-2320, Division de la démographie.

Population du Canada, au 1<sup>er</sup> juillet

	1993 <sup>1</sup>	1994 <sup>1</sup>	1995 <sup>2</sup>	1993- 1994	1994- 1995
	en milliers			variation en %	
Terre-Neuve	584,6	581,7	575,6	-0,5	-1,1
Île-du-Prince-Édouard	133,2	134,6	136,2	1,1	1,1
Nouvelle-Écosse	930,8	935,1	938,2	0,5	0,3
Nouveau-Brunswick	755,8	758,4	760,3	0,3	0,2
Québec	7 229,1	7 284,0	7 329,9	0,8	0,6
Ontario	10 820,6	10 931,4	11 103,3	1,0	1,6
Manitoba	1 124,8	1 131,2	1 138,0	0,6	0,6
Saskatchewan	1 011,4	1 013,6	1 016,2	0,2	0,3
Alberta	2 688,5	2 719,0	2 748,3	1,1	1,1
Colombie-Britannique	3 574,0	3 667,9	3 764,2	2,6	2,6
Yukon	30,4	29,6	30,1	-2,7	1,6
Territoires du Nord- Ouest	63,7	64,7	65,8	1,6	1,7
<b>Canada</b>	<b>28 947,0</b>	<b>29 251,3</b>	<b>29 606,1</b>	<b>1,0</b>	<b>1,2</b>

<sup>1</sup> Estimations postcensitaires mises à jour.

<sup>2</sup> Estimations postcensitaires provisoires.

Source: Division de la démographie, Section des estimations démographiques.

## Pétrole brut et gaz naturel

Juillet 1995

Les exportations aux États-Unis augmentent toujours, mais à une vitesse moindre en juillet, ce qui occasionne une production modérée. La production de gaz naturel est à la hausse de 4,5% en comparaison avec juillet 1994. Cependant, la production du pétrole brut augmente d'un modeste 0,9%.

La production du gaz naturel se stabilise en juillet à la suite d'une croissance exceptionnelle observée pour les cinq premiers mois de l'année. La production du pétrole brut a augmenté légèrement en juillet après une croissance de 5,1% en juin. Pour les sept premiers mois de 1995, la production est en hausse de 3,9% comparativement avec la même période en 1994.

Les exportations de gaz naturel font un bond de 8,2% par rapport à juillet 1994 et gardent toujours la même progression depuis le début de 1991. Cela est attribuable en partie à l'expansion de la capacité des pipelines et à une demande toujours grandissante pour le gaz canadien de la part des installations de cogénération d'électricité des États-Unis.

Les exportations de pétrole brut ont augmenté très fortement ces derniers mois, les chiffres démontrant un bond de 9,1% en juillet 1995. La raison principale est l'expansion des pipelines qui permet un plus gros volume d'exportation aux États-Unis, tout spécialement vers les raffineries de la région de Chicago. Le pétrole brut canadien se découvre un marché attrayant aux États-Unis où la production intérieure des dernières années diminue sans cesse.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 530 et 539.**

L'édition de juillet 1995 de *Production de pétrole brut et de gaz naturel* (26-006, 18\$/180\$) paraîtra au cours de la dernière semaine d'octobre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Gérard O'Connor au (613) 951-3562, Section de l'énergie, Division de l'industrie.

## Pétrole brut et gaz naturel

	Juillet 1994	Juillet 1995	Juillet 1994 à juillet 1995
	en milliers de mètres cubes		varia- tion en %
<b>Pétrole brut<sup>1</sup></b>			
Production	9 610,4	9 692,1	0,9
Exportations	4 869,3	5 313,2	9,1
Importations <sup>2</sup>	3 333,5	3 036,9	-8,9
Aux raffineries	8 195,5	7 758,6	-5,3

	en millions de mètres cubes		varia- tion en %
<b>Gaz naturel<sup>3</sup></b>			
Production de gaz	11 273,0	11 776,8	4,5
Exportations	5 920,0	6 402,7	8,2
Ventes <sup>4</sup>	3 152,8	3 301,5	4,7

	Janvier- juillet 1994	Janvier- juillet 1995	Janvier- juillet 1994 à Janvier- juillet 1995
	en milliers de mètres cubes		varia- tion en %
<b>Pétrole brut<sup>1</sup></b>			
Production	63 217,1	65 674,3	3,9
Exportations	32 137,5	35 352,2	10,0
Importations <sup>2</sup>	21 556,0	19 972,0	-7,3
Aux raffineries	52 710,6	51 170,0	-2,9

	en millions de mètres cubes		varia- tion en %
<b>Gaz naturel<sup>3</sup></b>			
Production de gaz	78 993,8	86 517,3	9,5
Exportations	40 337,8	45 494,3	12,8
Ventes <sup>4</sup>	37 372,7	38 379,3	2,7

<sup>1</sup> La différence entre l'utilisation et l'approvisionnement provient des variations des stocks, de la consommation de l'industrie pétrolière, etc.

<sup>2</sup> Les arrivages de pétrole brut en provenance de pays étrangers reçus par les raffineries canadiennes. Les chiffres diffèrent de ceux de la Division du commerce international à cause de différentes périodes d'arrivages et de l'inclusion de toutes les importations qui entrent au Canada pour être exportées à nouveau.

<sup>3</sup> La différence entre l'utilisation et l'approvisionnement provient des variations des stocks, du carburant utilisé par les gazoducs, les pertes dans les gazoducs, les fluctuations de pression dans les réseaux, etc.

<sup>4</sup> Incluant les ventes directes.

## Chargements ferroviaires

Juillet 1995

Les quantités de marchandises chargées par les chemins de fer au Canada (à l'exclusion du trafic intermodal) ont atteint 20,0 millions de tonnes métriques en juillet 1995, ce qui constitue une diminution de 0,1% par rapport au mois de juillet 1994. En outre, les transporteurs ont reçu 1,7 million de tonnes métriques de chargements en provenance des embranchements américains.

Le 1,3 million de tonnes métriques dont le transport a été assuré par mode intermodal (rail-route) représente une diminution de 4,2% par rapport à la même période l'année dernière. Le total cumulé de l'année révèle une augmentation de 16,7%.

L'ensemble du trafic, qui comprend le trafic en charge complète et le trafic intermodal, a diminué de 0,3% pendant le mois de référence. Le total cumulé de l'année est passé à 148,0 millions de tonnes métriques, une augmentation de 3,7% par rapport à l'année précédente. Les chargements en provenance des embranchements américains ont augmenté de 23,7%.

Tous les totaux cumulatifs ont été révisés.

### Données stockées dans CANSIM: matrice 1431.

Le numéro de juillet 1995 de *Chargements ferroviaires* (52-001, 10\$/100\$) paraîtra bientôt. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Yasmin Sheikh au (613) 951-2518, Sous-section des transports terrestres, Division des transports. Télécopieur: (613) 951-0579. ■

## Transporteurs aériens - statistiques sur la base tarifaire

Quatrième trimestre de 1994 et 1994 (données provisoires)

En 1994, le tarif moyen (tous types de tarifs) payé par les passagers pour l'ensemble des paires de villes intérieures s'élevait à 200\$, ce qui constitue un niveau record. Ce montant représente une hausse de 4,3% par rapport au tarif moyen record antérieur de 191\$ observé en 1993, et une hausse de 12,3% par rapport au tarif moyen de 178\$ observé en 1992.

Les passagers utilisant des tarifs réduits ont représenté un sommet record de 72,0% du volume des passagers-kilomètres intérieurs en 1994, ce qui est légèrement supérieur au niveau record antérieur

de 71,9% enregistré en 1992. En 1994, 66,9% des passagers voyageant sur des services intérieurs réguliers se sont prévalus de tarifs réduits. Ce niveau est supérieur au niveau de 64,0% enregistré en 1993, mais inférieur au niveau annuel record de 67,5% enregistré en 1992.

En 1994, le taux le plus élevé pour l'utilisation des tarifs réduits a été enregistré sur les services long-courriers dans le secteur intérieur sud (la zone libéralisée), où 72,6% des passagers ont profité d'un tarif réduit. Le taux le moins élevé a été enregistré sur les services dans le secteur intérieur nord (la zone réglementée), où 50,0% des passagers se sont prévalus de tarifs réduits.

Au cours du quatrième trimestre de 1994, 66,3% des passagers utilisant les services intérieurs réguliers se sont prévalus de tarifs réduits. Ce niveau est supérieur au niveau de 64,8% enregistré au cours du quatrième trimestre de 1993, mais inférieur au niveau record de 67,8% enregistré au cours du quatrième trimestre de 1992. Les passagers utilisant des tarifs réduits ont représenté 69,6% du volume des passagers-kilomètres intérieurs, ce qui est supérieur au niveau de 67,9% enregistré au cours de la même période en 1993, mais inférieur au niveau de 72,0% observé en 1992.

Les estimations provisoires de 1994 sur la répartition tarifaire, selon les données fournies par les quatre transporteurs aériens canadiens de niveau I (AirBC, Air Canada, les Lignes aériennes Canadien International Ltée et Time Air) et par Inter-Canadien et Ontario Express (ces deux transporteurs ont été ajoutés à l'Enquête sur la base tarifaire en janvier 1993), sont maintenant disponibles.

Ces estimations seront publiées dans l'édition du mois d'octobre 1995 du *Bulletin de service du Centre des statistiques de l'aviation* (51-004, 11\$/105\$). Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Lisa Di Piédro au (819) 997-6176 ou Bradley Snider au (819) 997-6189, Centre des statistiques de l'aviation, Division des transports. ■

## Indices des prix de vente de l'énergie électrique

Mai à août 1995

Les indices des prix de vente de l'énergie électrique (1986=100) pour la période de mai à août 1995 sont maintenant disponibles.

## Données stockées dans CANSIM: matrice 2020.

Le numéro d'août 1995 de la publication *Indices des prix de l'industrie* (62-011, 21\$/210\$) paraîtra à la fin d'octobre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Paul-Roméo Danis au (613) 951-3350, Sous-section du service à la clientèle, Division des prix. Télécopieur: (613) 951-2848. ■

## Les techniques d'interview d'une enquête: un guide pour mener des interviews efficaces

1995

Chaque année, Statistique Canada forme des centaines d'intervieweurs pour ses enquêtes. Le document *Les techniques d'interview d'une enquête: un guide pour mener des interviews efficaces* (12F0047XPF) présente les techniques d'interview utilisées par Statistique Canada. Parmi les sujets abordés, on retrouve: comment présenter une enquête, les facteurs qui encouragent une réponse, comment maintenir la relation de confiance durant l'interview, les techniques d'approfondissement et des stratégies pour faire face aux cas de non-réponse.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Jill Bench au (613) 951-9462, Division des opérations des enquêtes. ■

---

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 1995. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.

---

## NOUVELLES PARUTIONS

**Fruits et légumes en boîtes et congelés - mensuel,**  
juillet 1995

**Numéro au catalogue: 32-011**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$US/72\$US; autres  
pays: 9\$US/84\$US).

**Situation du sucre, août 1995**

**Numéro au catalogue: 32-013**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$US/72\$US; autres  
pays: 9\$US/84\$US).

**Production et disposition des produits du tabac,**  
août 1995

**Numéro au catalogue: 32-022**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$US/72\$US; autres  
pays: 9\$US/84\$US).

**Conserves d'asperges conditionnées, 1995**

**Numéro au catalogue: 32-233**

(Canada: 14\$; États-Unis: 17\$US; autres pays:  
20\$US).

**Production, livraisons et stocks en main des**  
**scieries à l'est des Rocheuses, juillet 1995**

**Numéro au catalogue: 35-002**

(Canada: 11\$/110\$; États-Unis: 14\$US/132\$US; autres  
pays: 16\$US/154\$US).

**Boîtes et emballages en carton ondulé, août 1995**

**Numéro au catalogue: 36-004**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$US/72\$US; autres  
pays: 9\$US/84\$US).

**Laine minérale y compris les isolants en fibre de**  
**verre, août 1995**

**Numéro au catalogue: 44-004**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$US/72\$US; autres  
pays: 9\$US/84\$US).

**Transport du pétrole par pipelines, 1994**

**Numéro au catalogue: 55-201**

(Canada: 24\$; États-Unis: 29\$US; autres pays:  
34\$US).

**Le commerce international de marchandises du**  
**Canada, juillet 1995**

**Numéro au catalogue: 65-001**

(Canada: 19\$/182\$; États-Unis: 22\$US/219\$US; autres  
pays: 26\$US/255\$US).

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux  
exigences minimales de l'"American National Standard for  
Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed  
Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada*, 1994 (11-204F, Canada 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**

Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**

Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique « Statistique Canada ».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



## CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

Les centres de consultation régionaux de Statistique Canada offrent une gamme complète de produits et services. On y trouve une bibliothèque et un comptoir de vente où vous pouvez consulter ou acheter nos différents produits, dont nos publications, disquettes et CD-ROM, microfiches et cartes.

Chaque centre vous offre la possibilité d'extraire de l'information des systèmes de retrait de données CANSIM et E-STAT. Un service téléphonique de renseignements est également disponible; ce service est gratuit pour les clients se trouvant à l'extérieur des secteurs d'appels locaux. On y offre également plusieurs autres services utiles, allant des séminaires aux consultations. Pour plus d'informations, communiquez avec le centre de consultation de votre région.

**Terre-Neuve, Labrador,  
Île-du-Prince-Édouard,  
Nouvelle-Écosse et  
Nouveau-Brunswick**  
Services consultatifs  
Statistique Canada  
Centre North American Life  
1770, rue Market  
Halifax (N.-É.)  
B3J 3M3

Appel local: (902) 426-5331  
Sans frais: 1-800-263-1136  
Télécopieur: 1-902-426-9538

**Québec**  
Services consultatifs  
Statistique Canada  
200, boul. René-Lévesque Ouest  
Complexe Guy-Favreau  
4<sup>e</sup> étage, Tour Est  
Montréal (Qc)  
H2Z 1X4

Appel local: (514) 283-5725  
Sans frais: 1-800-263-1136  
Télécopieur: 1-514-283-9350

**Région de la Capitale nationale**  
Services consultatifs  
Centre de consultation statistique  
(RCN)  
Statistique Canada  
Rez-de-chaussée, imm. R.-H.-Coats  
Tunney's Pasture  
Ottawa (Ont.)  
K1A 0T6

Appel local: (613) 951-8116

Si vous demeurez à l'extérieur de la zone de communication locale, veuillez composer le numéro sans frais d'interurbain pour votre province.  
Télécopieur: 1-613-951-0581

**Ontario**  
Services consultatifs  
Statistique Canada  
10<sup>e</sup> étage, imm. Arthur Meighen  
25, avenue St. Clair Est  
Toronto (Ont.)  
M4T 1M4

Appel local: (416) 973-6586  
Sans frais: 1-800-263-1136  
Télécopieur: 1-416-973-7475

**Manitoba**  
Services consultatifs  
Statistique Canada  
Édifice MacDonald  
344, rue Edmonton, pièce 300  
Winnipeg (Man.)  
R3B 3L9

Appel local: (204) 983-4020  
Sans Frais: 1-800-263-1136  
Télécopieur: 1-204-983-7543

**Saskatchewan**  
Services consultatifs  
Statistique Canada  
Tour Avord, 9<sup>e</sup> étage  
2002, avenue Victoria  
Regina (Sask.)  
S4P 0R7

Appel local: (306) 780-5405  
Sans frais: 1-800-263-1136  
Télécopieur: 1-306-780-5403

**Sud de l'Alberta**  
Services consultatifs  
Statistique Canada  
First Street Plaza  
Pièce 401  
138,4<sup>e</sup> avenue Sud-est  
Calgary (Alb.)  
T2G 4Z6

Appel local: (403) 292-6717  
Sans frais: 1-800-263-1136  
Télécopieur: 1-403-292-4958

**Alberta et Territoires du  
Nord-Ouest**  
Services consultatifs  
Statistique Canada  
8<sup>e</sup> étage, Park Square  
10001, Bellamy Hill  
Edmonton (Alb.)  
T5J 3B6

Appel local: (403) 495-3027  
Sans Frais: 1-800-263-1136  
Télécopieur: 1-403-495-5318

**Colombie-Britannique et Yukon**  
Services consultatifs  
Statistique Canada  
Library Square Tower  
300, rue Georgia Ouest, pièce 600  
Vancouver (C.-B.)  
V6B 6C7

Appel local: (604) 666-3691  
Sans frais: 1-800-263-1136  
Télécopieur: 1-604-666-4863

**Appareils de télécommunications  
pour les malentendants**  
Sans frais: 1-800-363-7629